



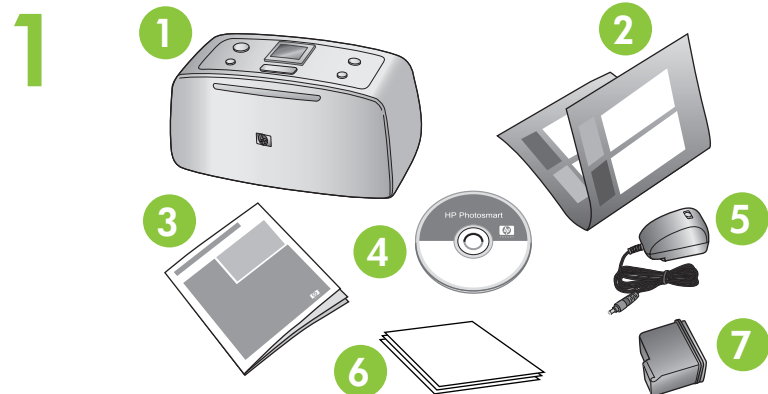
Q7020-90138



Руководство по установке принтера HP Photosmart A510 series

Asennusopas HP Photosmart A510 series -tulostin

Instrukcja instalacyjna Drukarka HP Photosmart A510 series



Распаковка принтера

Удалите защитную упаковочную ленту изнутри и снаружи принтера.

- | | |
|--|--|
| 1. Принтер HP Photosmart A510 series | обеспечением HP |
| 2. Руководство по установке (настоящий плакат) | 5. Блок питания и адаптеры |
| 3. Вводное руководство | 6. Улучшенная фотобумага HP |
| 4. Компакт-диск с электронной справкой и программным обеспечением HP | 7. Трехцветный картридж HP 110 для струйной печати |

Tulostimen purkaminen pakkauksesta

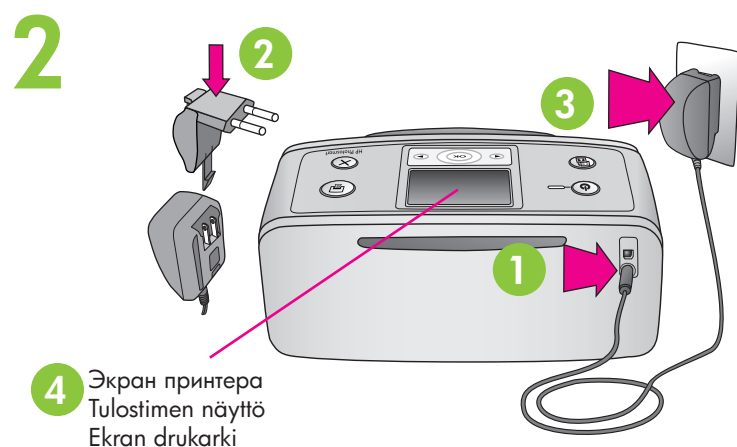
Irrota tulostimen sisällä ja sen ympärillä oleva suojaiteppi.

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. HP Photosmart A510 series -tulostin | 5. Virtalähde ja sovitimet |
| 2. Asennusopas (tämä julkaisu) | 6. HP Advanced -valokuvapaperi |
| 3. Perusopas | 7. HP 110 -kolmivärikasetti |
| 4. HP Photosmart -ohjelmisto ja sähköinen ohje CD-levyllä | |

Rozpakuj drukarkę

Usuń taśmę zabezpieczającą znajdującą się wewnątrz i na zewnątrz drukarki.

- | | |
|---|---|
| 1. Drukarka HP Photosmart A510 series | elektroniczna na płycie CD |
| 2. Instrukcja instalacyjna (ten plakat) | 5. Przewód zasilający i wtyki |
| 3. Podręczny przewodnik | 6. Papier fotograficzny HP wysokiej jakości |
| 4. Oprogramowanie HP Photosmart i Pomoc | 7. Kasetka drukująca trójkolorowa HP 110 Tri-color Inkjet |



Подсоединение кабеля питания

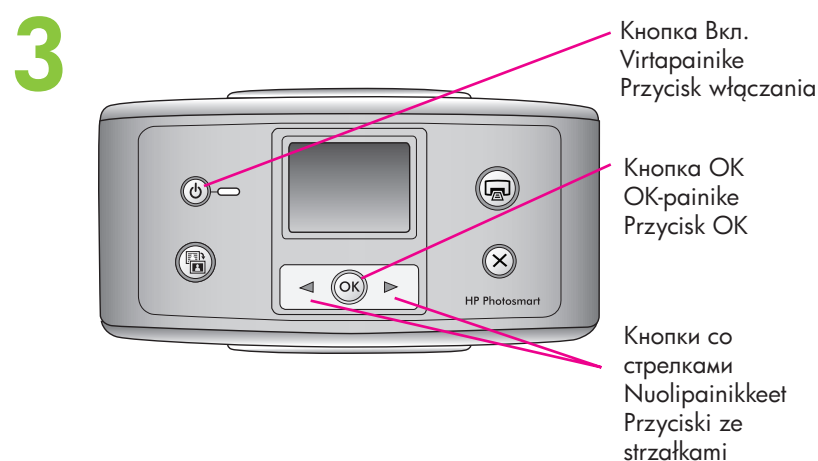
- Подсоедините кабель питания к задней панели принтера.
- Подсоедините разъем адаптера, соответствующий данной стране/региону, к кабелю питания.
- Подсоедините кабель питания к розетке электросети.
- Снимите защитную пленку с экрана принтера.**

Virtajohdon liittäminen

- Kytke virtajohto tulostimen takaosaan.
- Kytke maan/alueen mukainen sovitinpistoke verkkojohtoon.
- Liitä verkkojohto toimivaan pistorasiaan.
- Irrota tulostimen näytön päällä oleva suojakalvo.**

Podłącz przewód zasilający

- Podłącz przewód zasilający z tyłu drukarki.
- Podłącz do przewodu zasilającego wtyk odpowiedni dla danego kraju/regionu.
- Podłącz przewód zasilający do sprawnego gniazdka elektrycznego.
- Usuń folię zabezpieczającą z ekranu drukarki.**



Выбор языка и страны

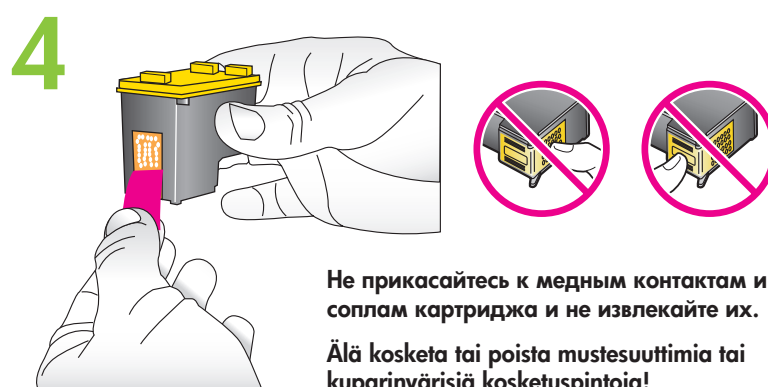
- Включите принтер, нажав кнопку Вкл.
- При появлении на экране принтера сообщения "**Выберите язык**" выделите требуемый язык кнопками ◀ или ▶. Нажмите **OK**. При появлении сообщения **Выбор русского языка?** нажмите ◀ или ▶ и выделите **Да**. Нажмите **OK**.
- При отображении на экране принтера сообщения **Выберите страну/регион** выберите **требуемую страну/регион** кнопками ◀ или ▶. Нажмите **OK**.

Kielen ja maan valitseminen

- Kytke virta tulostimeen painamalla virtapainiketta.
- Kun tulostimen näyttöön tulee viesti **Valitse kieli**, valitse oma kielesi painamalla ◀ tai ▶. Paina **OK**-painiketta. Kun näyttöön tulee viesti **Select LCD language to (your language)** (Aseta näytön kieleksi (oma kielesi)), valitse **Kyllä** painamalla ◀ tai ▶. Paina **OK**-painiketta.
- Kun näyttöön tulee viesti **Valitse maa/alue**, valitse oma maasi tai alueesi painamalla ◀ tai ▶. Paina **OK**-painiketta.

Wybierz język i kraj

- Naciśnij przycisk **Włącz**, aby włączyć drukarkę.
- Gdy na ekranie drukarki zostanie wyświetlony komunikat **Wybierz język**, podświetl wybrany język, naciskając przycisk ◀ lub ▶. Naciśnij przycisk **OK**. Gdy zostanie wyświetlony komunikat **Select LCD language to (your language)** (Ustaw język LCD na (wybrany język)), naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby podświetlić opcję **Tak**. Naciśnij przycisk **OK**.
- Gdy pojawi się komunikat **Wybierz kraj/region**, naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby podświetlić wybrany kraj/region. Naciśnij przycisk **OK**.



Подготовка картриджа

- Откройте упаковку картриджа.
- Снимите прозрачную пленку, потянув за **розовый язычок**.

Не прикасайтесь к медным контактам и соплам картриджа и не извлекайте их.

Älä kosketa tai poista mustesuuttimia tai kuparinvärisiä kosketuspintoja!

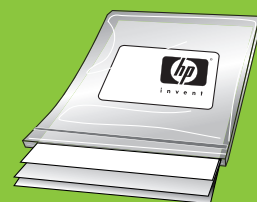
Nie należy dotykać ani wyjmować dysz atramentowych lub styków w kolorze miedzi!

Tulostuskasetin valmisteleminen

- Avaa tulostuskasettipakkaus.
- Poista läpinäkyvä teippi tulostuskasetista vetämällä **vaaleanpunaisesta liuskasta**.

Przygotuj kasetę drukującą

- Otwórz opakowanie kasety drukującej.
- Pociągnij za **różowy występ**, aby usunąć przezroczystą taśmę z kasety drukującej.

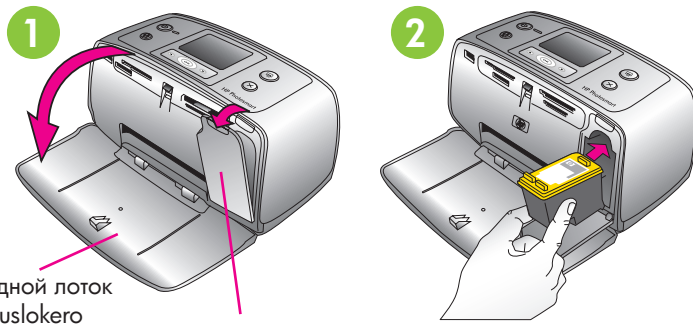


Используйте **улучшенную фотобумагу HP** - она специально предназначена для печати фотографий высокого качества при использовании чернил нового принтера.

Käytä **HP Advanced -valokuvapaperia**, joka on suunniteltu tuottamaan kauniita kuvia uuden tulostimesi musteilla.

Należy stosować **papier fotograficzny HP wysokiej jakości** przeznaczony specjalnie do drukowania doskonałych zdjęć przy użyciu atramentów tej drukarki.

5



Выходной лоток
Tulostuslokero
Zasobnik
wyjściowy

Крышка отсека картриджа
Tulostuskasetin luukku
Drzwiczki kasety drukującej

Установка картриджа

1. Откройте выходной лоток. Откройте крышку отсека картриджа.
2. Вставьте картридж в каретку принтера этикеткой вверх и медными контактами внутрь принтера.
3. Продвиньте картридж в каретку до защелкивания.
4. Закройте дверцу доступа к картриджам.

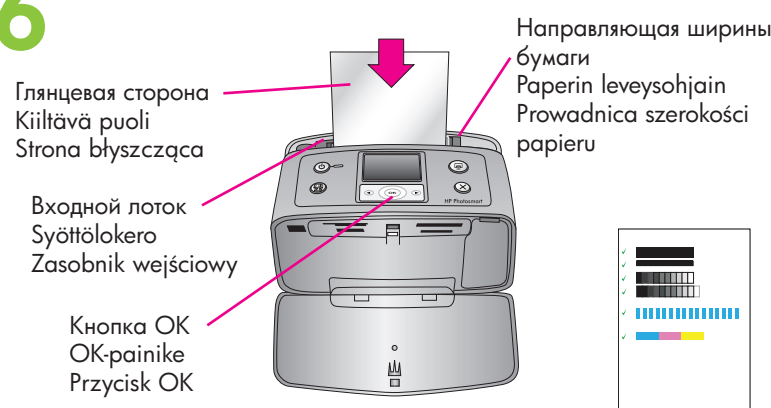
Tulostuskasetin asentaminen

1. Avaa tulostuslokero. Avaa tulostuskasetin luukku.
2. Aseta tulostuskasetti tulostuskasetin vaunuun siten, että sen tarrapuoli osoittaa ylöspäin ja kuparinväriset kosketuspinnat osoittavat tulostimen sisäosaa kohti.
3. Työnnä kasettia vaunuun, kunnes kasetti napsahtaa paikalleen.
4. Sulje tulostuskasetin luukku.

Zainstaluj kasety drukującą

1. Otwórz zasobnik wyjściowy. Otwórz drzwiczki kasety drukującej.
2. Umieść kasety drukującą w koszu w taki sposób, aby etykieta była skierowana do góry, a miedziane styki skierowane do wnętrza drukarki.
3. Wciśnij kasety drukującą do kosza, aby zatrzasnęła się w odpowiednim miejscu.
4. Zamknij drzwiczki kasety drukującej.

6



Глянцевая сторона
Kiiltävä puoli
Strona błyszcząca

Направляющая ширины бумаги
Paperin leveysohjain
Prowadnica szerokości papieru

Входной лоток
Syöttölokero
Zasobnik wejściowy

Кнопка OK
OK-painike
Przycisk OK

Печать страницы юстировки

1. Откройте входной лоток. Положите несколько листов улучшенной фотобумаги HP (комплект образцов бумаги прилагается) во входной лоток глянцевой стороной к себе.
2. Выровняйте бумагу по левому краю входного лотка. Установите направляющую ширины так, чтобы она касалась правого края листа, не смятая бумаги.
3. Нажмите **OK**. На первом листе фотобумаги печатается страница юстировки.

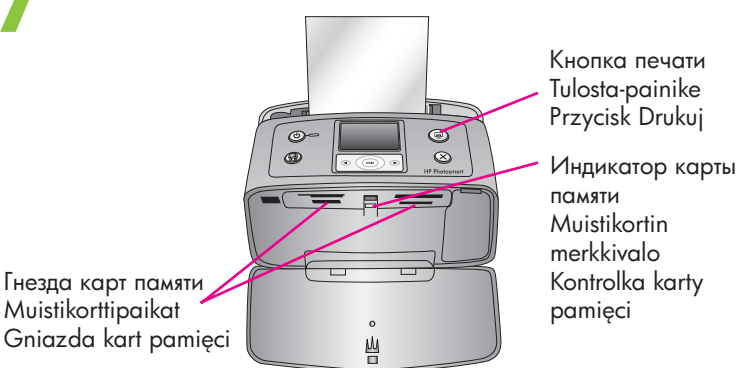
Kohdistussivun tulostaminen

1. Avaa syöttölokero. Aseta muutama sivu HP Advanced -valokuvapaperia (mallipakkaus toimitetaan laitteen mukana) syöttölokeroon siten, että niiden kiiltävä puoli osoittaa itseäsi päin.
2. Kohdista paperi syöttölokeroon vasempaan reunaan. Säädä paperin leveysohjain paperin oikeaan reunaan paperia taivuttamatta.
3. Paina **OK**-painiketta. Ensimmäiselle valokuvapaperiarkille tulostetaan kohdistussivu.

Wydrukuj stronę wyrównania

1. Otwórz zasobnik wejściowy. Umieść kilka arkuszy papieru fotograficznego HP wysokiej jakości (próbki dołączone do zestawu) w zasobniku wejściowym stroną błyszczącą skierowaną ku sobie.
2. Dosuń papier do lewej strony zasobnika wejściowego. Dopasuj prowadnicę szerokości papieru, aby przylegała do prawej krawędzi papieru, ale go nie zginała.
3. Naciśnij przycisk **OK**. Na pierwszym arkuszu papieru fotograficznego zostanie wydrukowana strona wyrównania.

7



Кнопка печати
Tulosta-painike
Przycisk Drukuj

Индикатор карты памяти
Muistikortin merkkivalo
Kontrolka karty pamięci

Гнезда карт памяти
Muistikorttipaikat
Gniazda kart pamięci

Печать фотографии

1. Вставьте карту памяти в гнездо для соответствующей карты памяти.
Примечание. Карта памяти не должна вставляться в принтер до конца. Если карта памяти установлена правильно, индикатор карты памяти сначала мигает, а затем постоянно горит зеленым цветом.
2. Нажмите **←** или **→** для выбора **1 на стр.** Нажмите **OK**.
3. Нажмите кнопку **←** или **→** для выбора фотографии, которую требуется распечатать, и нажмите **Печать** для печати фотографии.

Ensimmäisen valokuvan tulostaminen

1. Aseta muistikortti oikeaan muistikorttipaikkaan.
Huomaa: Muistikortti ei mene kokonaan tulostimen sisälle. Kun muistikortti on asetettu oikein, muistikortin merkkivalo välähtää ja jää sen jälkeen palamaan tasaisesti vihreänä.
2. Valitse **1 sivua kohden** painamalla **←** tai **→**. Paina **OK**-painiketta.
3. Valitse tulostettava valokuva painamalla **←** tai **→** ja tulosta ensimmäinen valokuvasi painamalla **Tulosta**.

Wydrukuj pierwsze zdjęcie

1. Włóż kartę pamięci do odpowiedniego gniazda kart pamięci.
Uwaga: Karta pamięci nie zmieści się cała wewnątrz drukarki. Jeśli karta pamięci została włożona poprawnie, to kontrolka karty pamięci najpierw miga, a następnie świeci na zielono.
2. Naciśnij przycisk **←** lub **→**, aby wybrać opcję **1 na stronie**. Naciśnij przycisk **OK**.
3. Naciśnij przycisk **←** lub **→**, aby wybrać zdjęcie do wydrukowania, a następnie naciśnij przycisk **Drukuj**, by wydrukować pierwsze zdjęcie.

Дополнительные сведения

Вводное руководство по HP Photosmart A510 series
Содержит инструкции по установке программного обеспечения HP Photosmart на компьютер.

Электронная справка

www.hp.com/support

Tarvitsetko lisätietoja?

HP Photosmart A510 series -tulostimen perusopas
Sisältää ohjeet HP Photosmart -ohjelmiston asentamisesta tietokoneeseen.

Sähköinen ohje

www.hp.com/support

Potrzebujesz dodatkowych informacji?

Podręczny przewodnik urządzenia HP Photosmart A510 series
Zawiera instrukcje instalacji oprogramowania urządzenia HP Photosmart na komputerze użytkownika.

Pomoc elektroniczna

www.hp.com/support